



Manual de Uso

 **WENGER®**



2 ÍNDICE DE CONTENIDOS

Las piezas del reloj Wenger	4
Características generales y piezas	5
Instrucciones de funcionamiento	
Relojes estándar de tres manecillas	6
Cronógrafos	9
Cronógrafo de 12 horas con función de regla de cálculo	14
Modelos Pilot	20
Reinicialización de las manecillas del contador	24
Modelos Traveler GMT	28
Los 24 husos horarios	32
Modelos con calendario 30 días	34
Relojes con reserva de marcha	38

Relojes con esferilla de segundo huso horario	42
Relojes con esferilla de día, fecha y mes	44
Relojes con brújula deslizable	46
Funciones del doble huso horario	48
Relojes con alarma	49
Funciones adicionales	51
Características de las pulseras	52

Este libro está traducido al

- Français
- Deutsch
- English

y se puede encontrar en www.wenger.ch/services/booklets

LAS PIEZAS DEL RELOJ WENGER

Movimiento – movimiento de cuarzo suizo

Caja – de acero inoxidable o titanio para garantizar su calidad y durabilidad.

Estanco – Hasta 30 m (99'), 50 m (165') o 100 m (330') en relojes estándar. Hasta 200 m (660') o 1000 m (3300') en relojes de buceo.

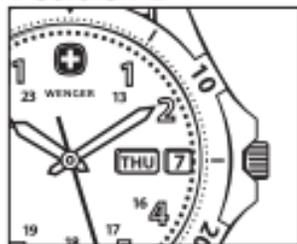
Correas / Pulseras - Las pulseras de acero inoxidable y titanio incluyen cierres de buceo o cierres despleables de joyería. Las correas están disponibles en auténtica piel de becerro, cuero con un tratamiento de goma específico, goma o nylon resistentes al agua y otros materiales de la más alta calidad.

Marcadores luminosos - Las manecillas, los índices y los números pueden incorporar la tecnología Super Luminova®, que se recarga en segundos si se expone a la luz directa del sol para garantizar una visibilidad nocturna duradera.

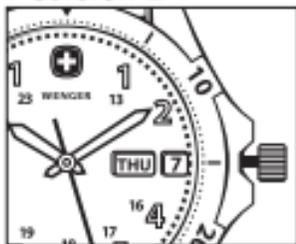
CARACTERÍSTICAS GENERALES Y PIEZAS



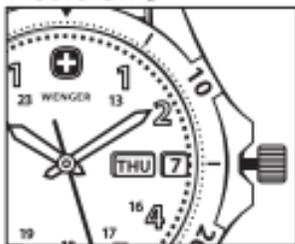
Posición 1



Posición 2



Posición 3



AJUSTAR LA HORA, EL DÍA Y LA FECHA EN LOS RELOJES ESTÁNDAR

(ver Índice de Contenidos en las págs. 2-3 para otros relojes)

Nota importante para garantizar la estanquidad: si no puede tirar directamente de la corona de su reloj o si éste es estanco hasta 200 m de profundidad o más, es probable que su reloj tenga una corona a rosca. Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que ésta se separe del reloj. Con este movimiento, la corona estará en la posición 1.

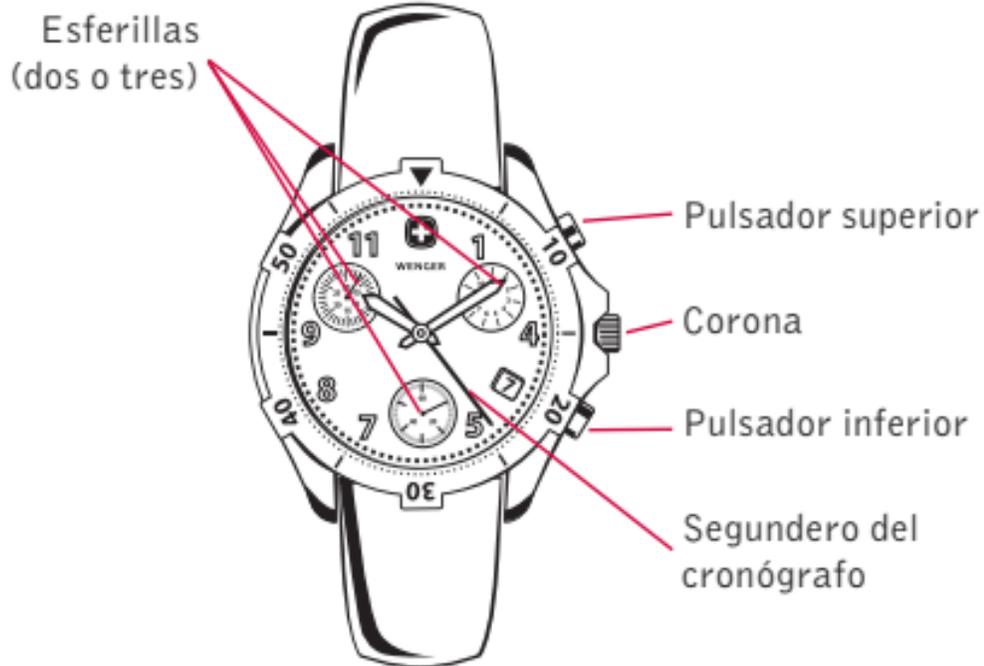
Cierre siempre la rosca después de hacer cualquier ajuste. Esto es muy importante, ya que la corona a rosca garantiza la estanquidad.

- 1.** Tire de la corona hasta la posición 2 (primera muesca). Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta un día antes al de la fecha que desea fijar.
- 2.** Tire de la corona hasta la posición 3 (segunda muesca). Gire la corona moviendo las manecillas en el sentido de las agujas hasta que aparezca la fecha actual. Después ajuste las manecillas en la hora correcta. Las manecillas deben pasar una vez por las 12 si la hora que desea fijar es p.m. Vuelva a situar la corona en la posición 1.
- 3.** Si su reloj indica el día y la fecha, tire de la corona del reloj hasta la posición 2 y gire en el sentido horario para cambiar el día y en el sentido antihorario para cambiar la fecha.
- 4.** Vuelva a colocar la corona firmemente en la posición 1 de ajuste, asegurándose de que se ha enroscado completamente en el caso de los relojes de buceo.

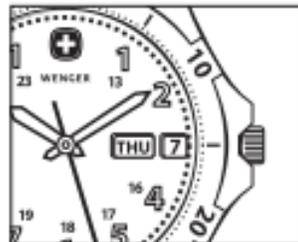
8 Relojes sin indicación de la fecha

- 1.** Para ajustar la hora en un reloj sin indicación de fecha, tire de la corona hasta la posición 2. Gire la corona en cualquiera de los dos sentidos (horario o antihorario) para fijar la hora correcta.
- 2.** Vuelva a situar la corona firmemente en la posición 1 de ajuste, asegurándose de que se ha enroscado completamente en el caso de los relojes de buceo.

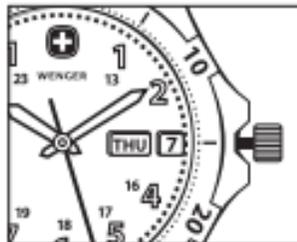
CARACTERÍSTICAS DEL CRONÓGRAFO



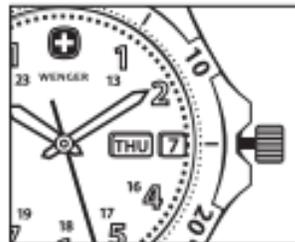
Posición 1



Posición 2



Posición 3



AJUSTAR LA HORA Y LA FECHA

(Sólo para los cronógrafos y los modelos Pilot)

1. Tire de la corona hasta la posición 2 (primera muesca). Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta un día antes al de la fecha que desea fijar.
2. Tire de la corona hasta la posición 3 (segunda muesca). Gire la corona moviendo las manecillas en el sentido de las agujas hasta que aparezca la fecha actual. Después ajuste las manecillas en la hora correcta. Las manecillas deben pasar una vez por las 12 si la hora que desea fijar es p.m.

3. Vuelva a situar la corona firmemente en la posición 1 de ajuste, asegurándose de que se ha enroscado completamente en el caso de los relojes de buceo a 200m.

Cronógrafo de 30 minutos

La función cronógrafo cuenta los minutos, segundos y décimas de segundo. También es capaz de medir el tiempo en dos acontecimientos simultáneos (se puede cronometrar un evento continuo y otros eventos que se desarrollen al mismo tiempo; por ejemplo, cronometrar una sola vuelta y una carrera completa). **Nota:** el contador de décimas (esferilla derecha) no se mueve hasta que se pulsa el botón de paro. Entonces registrará las décimas transcurridas.

Cronógrafo de 12 horas

La función cronógrafo cuenta los minutos, segundos y décimas de segundo. También es capaz de medir el tiempo en dos acontecimientos simultáneos (se puede cronometrar un evento continuo y otros eventos que se desarrollen al mismo tiempo; por ejemplo, cronometrar una sola vuelta y una carrera completa).

12 Cronometraje (30 minutos o 12 horas)

1. Para activar el cronometraje, apriete el pulsador superior.
2. Para detenerlo, vuelva a apretar el pulsador superior.
3. Podrá ver los segundos, minutos y horas en los contadores correspondientes (ver el apartado de este manual dedicado a su reloj para identificar las funciones de las esferillas).
4. Para volver a poner a cero el contador, apriete el pulsador inferior.

Nota: el reloj seguirá funcionando normalmente mientras esté utilizando el cronógrafo.

Utilizar la función de cronometraje de tiempo intermedio

1. Apriete el pulsador superior para activar el cronometraje.
2. Para ver lo que ha durado una vuelta u otro segmento de tiempo intermedio, apriete el pulsador inferior. Las manecillas del reloj se detendrán pero el reloj seguirá contando la duración del resto del evento de forma interna.
3. Para reanudar la medición de todo el evento, vuelva a apretar el pulsador inferior.
4. Puede repetir esta operación tantas veces como quiera. El reloj interno continuará contando el tiempo de todo el evento cada vez que repita el proceso.
5. Para detener la medición del tiempo del evento en su totalidad, apriete el pulsador superior.
6. Para poner a cero el contador apriete el pulsador inferior.

CRONÓGRAFO DE 12H CON FUNCIÓN DE REGLA DE CÁLCULO



UTILIZAR EL CRONÓGRAFO DE 12 HORAS CON FUNCIÓN DE REGLA DE CÁLCULO

La función de regla de cálculo puede realizar diferentes cálculos que van desde la conversión de moneda hasta multiplicaciones y divisiones con una precisión del 94%. Con la regla circular se puede realizar cualquier conversión lineal con una proporción constante, como pasar de onzas a gramos, de kilogramos a libras, de millas a kilómetros, etc.

Nota importante: La corona de las 10 h tiene un mecanismo de bloqueo para evitar que se produzcan ajustes accidentales. Gire la corona en el sentido antihorario para alejarla del reloj. Cuando termine con los ajustes, vuelva a enroscar siempre la corona en el sentido de cierre. Esto es vital para proteger el reloj de posibles entradas de agua.

1. Gire la corona de las 10 h en el sentido antihorario hasta que se separe del reloj. De esta forma, la corona estará colocada en la posición 2.

2. Gire la corona hasta que la flecha grande de la escala interior esté alineada con el número "60" de la escala exterior. Comprobará que todos los números de las dos escalas (interior y exterior) se alinean.
3. Puntos decimales. Según la operación que desee realizar, debe decidir si interpreta el número "10" de la escala interior como 1, 10, 100 o 1000. Los marcadores entre los números indican la graduación. (Por ejemplo, la graduación entre 10 y 11 es de 0,1, por lo que 2 marcas por encima de 10 representarán 10,2. La graduación entre el 15 y el 16 es de 0,2, por lo que 2 marcas por encima de 15 representarán 15,4.)

Multiplicación

1. Sitúe el número 10 grande con la flecha de la escala interior sobre el número que desea multiplicar de la escala exterior. (Por ejemplo, para $32 \times 7 = 224$, coloque el número (10/flecha) frente al 32 en la escala exterior.)
2. Podrá ver el resultado en la escala exterior enfrente del número por el que

esté multiplicando en la escala interior. (Por ejemplo, para 32×7 , verá el número en la escala exterior enfrente del 7 de la escala interior.)

División

1. Coloque el número por el que va a dividir (escala interior) sobre el número que va a dividir (escala exterior). (Por ejemplo, para $540 \div 12 = 45$, coloque el 12 en la escala interior sobre el 54 en la escala exterior.)
2. Podrá ver el resultado en la escala exterior enfrente del número (10/flecha) de la escala interior.

Proporciones y conversiones

Cuando los números de las escalas interior y exterior coincidan, la proporción entre ambas escalas será de 1:1. Al girar la escala interior de forma que el número (10/flecha) esté enfrente del 20 en la escala exterior, la proporción entre ambas escalas será de 2:1. Esta función es útil para realizar conver-

siones lineales, por ejemplo, cambios de moneda o del sistema anglosajón al métrico. Tan sólo debe saber cuántas unidades de una medida equivalen a una unidad de la otra y hacer coincidir ese número con el número de referencia (10/flecha).

Por ejemplo, 1 onza = 28,35 gramos. Gire la escala interior hasta que el número (10/flecha) esté por debajo del 28,35 en la escala exterior. Ahora todos los números de la escala exterior corresponden a los gramos y los números de la escala interior a las onzas. Por ejemplo, fíjese en el 85 en la escala exterior. Está apuntando al 30 en la escala interior. Con un ajuste decimal hasta 3,0, sabrá que 3 onzas son casi 85 gramos.

Cambio de moneda

Imagine que 1 dólar (USD) equivale a 1,3 francos suizos (CHF). Gire la escala interior para situar el número (10/flecha) enfrente del número 13 en la escala exterior.

La escala exterior representará los francos suizos y la escala interior su equivalente en dólares. (Por ejemplo, para convertir 4,00 francos suizos en dólares, fíjese en el número de la escala interior que se encuentra frente al

40 en la escala exterior. Verá el número 31, lo que significa que 4,00 CHF = 3,10 USD.).

Millas y kilómetros

Puede convertir las millas a kilómetros y viceversa, así como las millas por hora a kilómetros por hora y viceversa.

- 1.** Gire la escala interior hasta que la flecha «STAT» se sitúe enfrente del número de millas que quiere convertir a kilómetros en la escala exterior.
- 2.** Podrá ver el valor correspondiente en km en la escala exterior, frente a la flecha «MPH/KM» de la escala interior. (Por ejemplo, para convertir 25 millas por hora a kilómetros por hora, sitúe la flecha STAT frente al número 25 de la esfera exterior. La flecha MPH/KM estará apuntando a 40, lo que indica que 25 MPH = 40 Km/h.).
- 3.** Realice el procedimiento a la inversa para pasar de kilómetros a millas.



1. Tiempo transcurrido

- a. Gire la corona de las 9 h en el sentido antihorario hasta que la marca del cero (triángulo con un punto naranja) se encuentre sobre el minuterero.
- b. La posición del minuterero con respecto a la marca del cero en el bisel indica el número total de minutos transcurridos.

2. Doble huso horario

- a. Gire la corona de las 9 h hasta que la manecilla de la hora apunte a la hora del segundo huso horario que aparece en el bisel negro. (Por ejemplo, la hora local es la 1:00 y la hora en el segundo huso horario es las 7:00; gire el bisel negro hasta que el «7» se alinee con el «1» en la esfera.)
- b. La hora del segundo huso horario se podrá consultar mirando los números del bisel negro.

22 3. Cuenta atrás

- a.** Utilizando el minuterero como punto de inicio, gire la corona de las 9 h para colocar el triángulo con el punto naranja en el punto final que desee.
- b.** El minuterero le indicará los minutos restantes en el bisel interior giratorio.

UTILIZAR EL TAQUÍMETRO

El taquímetro es el indicador de millas o kilómetros por hora situado en el borde exterior de la esfera del reloj. Se utiliza junto con la función del cronógrafo para medir la velocidad en una distancia de una milla o un kilómetro.

- 1.** Comenzar con las manecillas del cronógrafo a cero.
- 2.** Iniciar el cronógrafo cuando el objeto en movimiento salga del punto de partida.
- 3.** Detener el cronógrafo cuando el objeto en movimiento haya recorrido una milla o un kilómetro.

4. El segundero del cronógrafo (el segundero grande) habrá avanzado hasta un punto del taquímetro. El número que indica el taquímetro corresponde a la velocidad media (en kilómetros o millas por hora) del objeto a lo largo de la milla o el kilómetro recorrido.

Nota: Para que el taquímetro sea preciso, el objeto debe haber recorrido exactamente una milla o kilómetro.

UTILIZAR EL TELÉMETRO

El telémetro es el indicador de la distancia en kilómetros situado en el borde exterior de la esfera del reloj y se utiliza para medir distancias con la ayuda de la velocidad del sonido.

Ejemplo en la situación de una tormenta:

- 1.** Comience con las agujas del cronógrafo a cero.
- 2.** Inicie la aguja del cronógrafo cuando observe un rayo.

24 3. Detenga la aguja del cronógrafo cuando escuche el trueno.

4. La aguja del cronógrafo apuntará a un número de la escala del telémetro que indicará la distancia aproximada (en km) entre el observador y la posición del rayo (ubicación actual de la tormenta).

REINICIALIZACIÓN DE LAS AGUJAS DEL CONTADOR

Las agujas del contador están configuradas para empezar en el cero. Es posible que con el paso del tiempo las agujas no comiencen en el cero, en ese caso tendrá que ajustarlas. También puede ajustarlas para que empiecen en un punto diferente (ver a continuación).

Para los modelos Pilot

1. Tire de la corona hasta la Posición 3.

2. Apriete simultáneamente los dos pulsadores durante 2 segundos; el segundero del cronógrafo girará para indicar que se ha activado el modo de corrección. Suelte los pulsadores.

3. Ajustar el segundero: mantenga presionado o presione varias veces el pulsador superior hasta llegar a la hora deseada.
4. Ajustar los contadores de minutos y horas: presione el pulsador inferior para pasar al modo de ajuste de minutos y horas. Después, mantenga presionado o presione varias veces el pulsador superior hasta llegar a la hora deseada.
5. Vuelva a situar la corona firmemente en la posición 1 de ajuste.

Para cronógrafos de 30 minutos

1. Para ajustar el contador de 30 minutos, tire de la corona hasta la posición 3. Presione repetidas veces el pulsador superior hasta que el segundero se encuentre en la posición de inicio deseada.
2. Para ajustar el contador de segundos, tire de la corona hasta la posición 2. Presione repetidas veces el pulsador superior hasta que el segundero se encuentre en la posición de inicio deseada.

3. Para ajustar el contador de décimas de segundo, tire de la corona hasta la posición 2. Presione repetidas veces el pulsador superior hasta que la aguja de las décimas de segundo se encuentre en la posición de inicio deseada.
4. Vuelva a situar la corona firmemente en la posición 1 cuando termine.

Para cronógrafos de 12 horas con la función de regla de cálculo

1. Tire de la corona de las 3 h hasta la posición 3.
2. Presione simultáneamente ambos pulsadores durante 2 segundos; el segundero del cronógrafo girará para indicar que se encuentra en el modo de corrección. Suelte los pulsadores.
3. Ajustar el segundero: mantenga presionado o presione varias veces el pulsador superior hasta alcanzar la hora deseada.
4. Ajustar el contador de horas: presione el pulsador inferior para pasar al modo de ajuste de la hora. Después, mantenga presionado o presione varias veces el pulsador superior hasta alcanzar la hora deseada.

5. Ajustar el contador de minutos: presione el pulsador inferior para pasar al modo de ajuste de minutos. Después, mantenga presionado o presione varias veces el pulsador superior hasta alcanzar la hora deseada.
6. Vuelva a situar la corona firmemente en la posición 1 de ajuste.

28 **MODELOS TRAVELER GMT**



- 1.** Tire de la corona de las 4 h hasta la posición 2 (primera muesca). Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta un día antes al de la fecha que desea fijar.
- 2.** Tire de la corona de las 4 h hasta la posición 3 (segunda muesca). Gire la corona moviendo las manecillas en el sentido de las agujas hasta que aparezca la fecha actual. Después ajuste las manecillas en la hora correcta. Las manecillas deben pasar una vez por las 12 si la hora que desea fijar es p.m.
- 3.** Vuelva a situar la corona firmemente en la posición de ajuste inicial.

Posición 1



Posición 2



Posición 3



AJUSTAR EL SEGUNDO HUSO HORARIO

Nota importante: La corona de las 2 h tiene un mecanismo de bloqueo para evitar que se produzcan ajustes accidentales. Gire la corona en el sentido antihorario para separarla del reloj. No olvide enroscar de nuevo la corona cuando haya terminado con los ajustes. Esto es vital para evitar que entre agua en el reloj.

1. Gire la corona de las 2 h en el sentido antihorario hasta que la corona se separe del reloj. De esta forma la corona estará en la posición 2.
2. Gire la corona de las 2 h en el sentido horario (tenga paciencia, pues no es tan fácil de girar como la corona de las 4 h) hasta que aparezca una ciudad que tenga el mismo huso horario que la suya (por ejemplo, Centroeuropa = París).

Posición 1



Posición 2



Bisel interior



3. Tire de la corona de las 4 h hasta colocarla en la posición 2 (primera muesca). Gire la corona de las 4 h en el sentido antihorario para fijar la manecilla de la hora en la hora local dentro del aro interior de 24 horas.

Nota: El aro interior muestra las 24 horas, por lo que al fijar la hora local, compruebe que las 8 a.m. se ha fijado en las 8:00 y que las 8 p.m. se ha fijado en las 20:00.

4. Gire la corona de las 2 h una vez más hasta que aparezca una ciudad del huso horario deseado en la ventanilla de las 9 h.

5. Ahora, la manecilla del segundo huso horario indicará la hora de dicho huso horario. Esta manecilla gira una vez cada 24 horas e indica la hora en el aro exterior de 24 horas.

Comprobar otros husos horarios

Cuando se haya configurado el reloj como se indica arriba, podrá comprobar otros husos horarios en cualquier momento girando la corona de las 2h.

Nota: Algunos husos horarios no reconocen el horario de verano (DST). Deberá tener en cuenta la diferencia de +/- 1 hora cuando lea el segundo huso horario o cuando fije el segundo huso horario (ver la tabla de las siguientes páginas).

32 LOS HUSOS HORARIOS DE 24 HORAS

Ciudad	Huso horario	DST (Horario de verano)
Londres	= Greenwich Mean Time (GMT)	sí
París	+ 1h	sí
El Cairo	+ 1h	sí
Moscú	+ 2h	sí
Abu Dhabi	+ 4h	no
Karachi	+5h	no
Dhaka	+6h	no
Bangkok	+7h	no
Hong Kong	+8h	no
Tokyo	+9h	no
Sydney	+10h	sí
Noumea	+11h	no

Ciudad	Huso horario	DST (Horario de verano)
Auckland	+12h	sí
Samoa	-11h	no
Honolulu	-10h	no
Anchorage	-9h	sí
Los Angeles	-8h	sí
Denver	-7h	sí
Chicago	-6h	sí
New York	-5h	sí
Caracas	-4h	sí
Río	-3h	sí
Azores	-1	sí
Reykjavik	-0h	no

MODELOS CON CALENDARIO 30 DÍAS



AJUSTAR LA HORA Y LA FECHA

Siga las instrucciones de la pág. 6

AJUSTAR EL SEGUNDO HUSO HORARIO

1. Tire de la corona de las 4 h hasta la posición 2 (primera muesca). Gire la corona en el sentido antihorario para ajustar la manecilla del segundo huso horario con la hora local en la esfera interior de 24 horas para el segundo huso horario.
2. Vuelva a poner la corona en la posición totalmente enroscada.

Atención: La esfera interior tiene un indicador de 24 horas / hora militar. Por tanto, al ajustar la hora local, asegúrese de que, por ejemplo, las 8 de la mañana sean las 8:00 y las 8 de la tarde las 20:00.

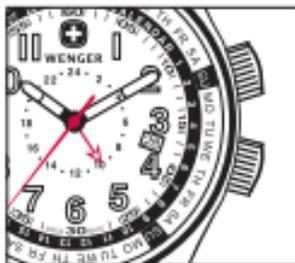
Posición 1



Posición 2



Posición 1



Posición 2



AJUSTAR EL DÍA Y LA FECHA EN EL BISEL INTERIOR GIRATORIO

Aviso importante: La corona de las 2 h tiene un mecanismo de bloqueo para evitar que se produzcan ajustes accidentales. Gire la corona en el sentido antihorario hasta que ésta se separe del reloj. Vuelva a enroscar siempre la corona después de realizar cualquier ajuste. Esto es muy importante porque la corona bien enroscada garantiza la estanqueidad.

1. Gire la corona de las 2 h en el sentido antihorario hasta que ésta se separe del reloj. Así la corona estará en la posición 2.

2. Use la corona de las 2 h para girar el bisel interior y situar el día «1» junto al día de la semana correspondiente en el bisel exterior. (Ej.: si el día 1 de diciembre es lunes, gire el bisel interior para situar el día «1» junto a «MO» (Monday = lunes) en el bisel exterior. Ahora es fácil ver que, por ejemplo, el 25 de diciembre cae en jueves y que el 31 cae en miércoles).
3. Vuelva a poner la corona en la posición 1, totalmente hundida, y asegúrese de que la ha enroscado.

RELOJES CON RESERVA DE MARCHA

Indicador de reserva
de marcha /alarma

Manecilla del 2º
huso horario
(flecha fina)

Esferilla del día



Pulsador
superior

Contador de
segundos

Corona

Pulsador inferior

Manecilla de la
alarma (flecha
ancha)

Posición 1



Posición 2



Posición 3



AJUSTAR EL DÍA DE LA SEMANA, LA HORA Y LA FECHA

- 1.** Tire de la corona totalmente hasta la posición 3. Gire la corona en el sentido antihorario haciendo avanzar las manecillas del reloj hasta que aparezca el día actual (en la esferilla situada sobre la posición de las 6). Continúe girando la corona en el sentido antihorario hasta que aparezca la hora correcta. Las manecillas deben pasar una vez por las 12 si la hora que desea fijar es p.m. Vuelva a introducir la corona hasta la posición 1 de ajuste.
- 2.** Tire de la corona hasta la posición 3 y después apriete la corona (primera muesca) hasta la posición 2. Gire la corona en el sentido horario y la fecha cambiará en la ventanilla de la fecha. Vuelva a colocar la corona en la posición 1 de ajuste.

AJUSTAR LA ALARMA, ACTIVARLA Y COMPROBAR LA RESERVA DE MARCHA

La manecilla del indicador de la alarma es la manecilla con la flecha más grande de las dos e indica la hora a la que debe sonar la alarma cuando se active.

- 1.** Tire de la corona hasta la posición 3 y después presione la corona (primera muesca) hasta la posición 2. Gire la corona en el sentido antihorario. La manecilla del indicador de la alarma girará. Verá que en la esfera se producen incrementos de 15 minutos (15, 30, 45) para que pueda fijar una hora precisa y activar la alarma entre las horas en punto.
- 2.** Presione el pulsador superior. La manecilla pequeña de la esferilla izquierda indicará la carga de la batería para la alarma y para el movimiento. Después se moverá automáticamente hasta la posición "ON". La alarma saltará a la hora fijada.
- 3.** Vuelva a colocar la corona en la posición 1.
- 4.** Cuando suene la alarma, presione el pulsador superior para desactivarla.

Nota: La alarma se puede apagar o desactivar en cualquier momento presionando el pulsador superior hasta que la manecilla de la esferilla izquierda pase a la posición OFF.

AJUSTAR EL INDICADOR DEL 2º HUSO HORARIO

La zona más exterior de la esfera tiene marcaciones de horas del 1 al 24. Éstas sirven para el segundo huso horario que se indica mediante la manecilla con la flecha más fina de las dos.

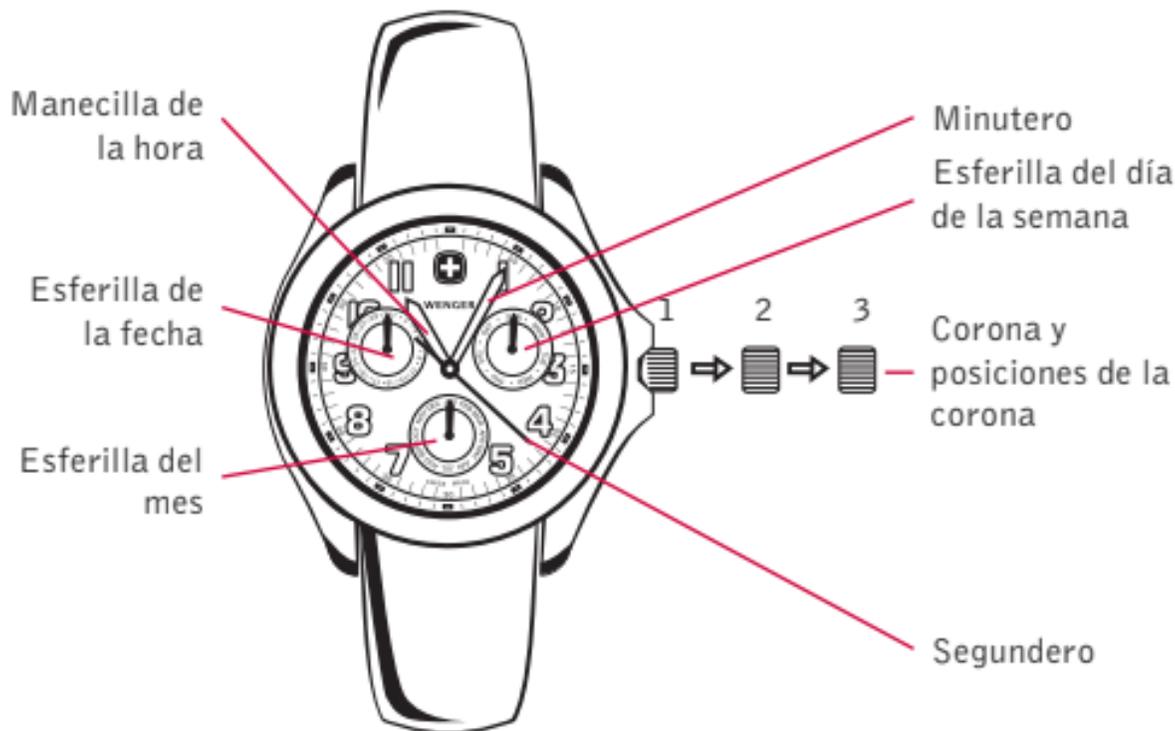
- 1.** Presione el pulsador inferior y manténgalo presionado unos segundos. Escuchará una pequeña señal. Suelte el pulsador.
- 2.** Presione el pulsador inferior y vuelva a mantenerlo presionado. El indicador de flecha girará alrededor de la esfera. Se pueden hacer pequeños ajustes hacia delante soltando el botón y volviendo a pulsarlo momentáneamente. Cuando lo haya soltado y pasados unos segundos, escuchará de nuevo la pequeña señal que le avisa de que el indicador del segundo huso horario ya está fijado.

RELOJES CON ESFERILLA DE SEGUNDO HUSO HORARIO



- 1.** Presione el pulsador del segundo huso horario por lo menos durante 2 segundos y vuelva a soltar. El minuterero avanzará un minuto automáticamente.
- 2.** Presione de nuevo el pulsador y manténgalo apretado para hacer avanzar el minuterero y la manecilla de la hora. Cuanto más tiempo se presione el pulsador, más rápido avanzará el tiempo.
- 3.** Si no presiona el pulsador durante 10 segundos, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.

RELOJES CON ESFERILLA DE DÍA, FECHA Y MES



- 1.** Tire de la corona hasta la posición 2 y gire la corona en el sentido horario. Comprobará que cada vez que la esferilla de la fecha pasa de 31, la esferilla del mes avanza una posición. Repita esta acción hasta llegar al mes deseado.
- 2.** Gire la corona en el sentido horario para la fecha y en sentido antihorario para el día hasta que la fecha muestre un día anterior al que desea fijar.
- 3.** Tire de la corona hasta la posición 3. Gire la corona de forma que las manecillas se muevan en el sentido horario hasta que aparezca la fecha actual. Después ajuste la manecilla del reloj hasta la hora correcta. Las manecillas deben pasar una vez por las 12 si la hora que desea fijar es p.m.
- 4.** Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Ajustar la fecha

1. Tire de la corona hasta la posición 2 (primera muesca). Gire la corona en el sentido antihorario hasta un día antes al de la fecha que desea fijar.
2. Tire de la corona hasta la posición 3 (segunda muesca). Gire la corona moviendo las manecillas en el sentido de las agujas hasta que aparezca la fecha actual. Después ajuste las manecillas en la hora correcta. Las manecillas deben pasar una vez por las 12 si la hora que desea fijar es p.m.
3. Vuelva a situar la corona en la posición 1 de ajuste.

Posición 1



Posición 2



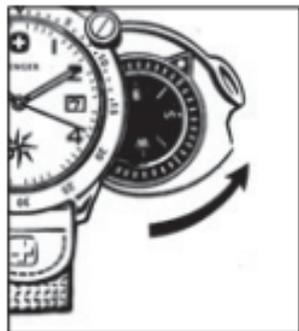
Posición 3



Manejo de la brújula

1. Deslice el lateral de la caja para extraer la brújula.
2. Apoye la brújula sobre una superficie horizontal para obtener mejores resultados.
3. La brújula se ajustará para reflejar con precisión la orientación en unos 30 segundos. Durante este tiempo es posible que la flecha se mueva un poco. Cuando se detenga, la flecha roja estará apuntando al norte.
4. Ahora su brújula refleja correctamente su orientación.

1



2, 3, 4



FUNCIONES DEL DOBLE HUSO HORARIO

(para esferilla de 2º huso horario, ver pág. 42)

Nota: El segundo huso horario se lee en formato de 24 horas (1:00 p.m. = «13», 2:00 p.m. = «14», etc.) Las horas en formato de 24 horas aparecen en la esfera y en algunos modelos, en el bisel del reloj.



1. Comience ajustando la hora normalmente siguiendo las instrucciones de las páginas 7 en adelante.
2. Para fijar el segundo huso horario, tire de la corona hasta la posición 2 (primera muesca) y fije la manecilla del segundo huso horario (señalada en rojo en la ilustración) girando la corona en el sentido horario.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 1 de ajuste y compruebe que la corona está bien enroscada en los relojes de buceo.

RELOJES CON ALARMA

- 1.** Primero ajuste la hora normalmente siguiendo las instrucciones de las páginas 7 en adelante.
- 2.** Tire de la corona hasta la posición 2.
- 3.** Gire la corona en el sentido horario para fijar la manecilla de la alarma (señalada en rojo) en la hora que desee para la alarma.
- 4.** Tire del botón de la alarma (situado en la posición de las 2 o de las 11) para ajustar la alarma. Escuchará una pequeña señal que le indicará que la alarma ya se ha fijado.
- 5.** Vuelva a colocar la corona (no el botón de la alarma) en la posición 1. La alarma sonará cuando la manecilla de la hora pase por la manecilla de la alarma.



Nota: Evite que el reloj se humedezca cuando el botón de la alarma esté fuera. Presione el botón de la alarma para detener la alarma en cualquier momento. Si no se presiona el botón de la alarma, ésta sonará una vez, parará, sonará 10 veces más y después se detendrá. Pulse el botón de la alarma para detenerla. De lo contrario, la alarma sonará de nuevo al cabo de 12 horas.

FUNCIONES ADICIONALES

(no disponibles en todos los modelos)

Bisel giratorio

Esta función le permite controlar el tiempo transcurrido.

- 1.** Gire el bisel en el sentido antihorario hasta que el indicador del cero (60) esté sobre el minuterero.
- 2.** La posición del minuterero con respecto al indicador del cero en el bisel le indicará el número de minutos transcurridos.

Bisel giratorio de una dirección (relojes de buceo)

Por motivos de seguridad, el aro del bisel sólo se mueve en una dirección.

CARACTERÍSTICAS DE LAS PULSERAS

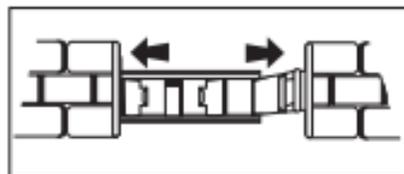
(no todas las funciones son disponibles en todos los modelos)

Cierre desplegable (joyería)

Los cierres desplegables se utilizan para garantizar un ajuste seguro del reloj y una apertura y cierre sencillos. Los cierres desplegables en las correas permiten un ajuste definitivo en lugar de tener que reajustar cada vez que se ponga el reloj.

Cierres desplegables en las pulseras

Los cierres desplegables en las pulseras suelen tener un despliegue doble o de dos lados para ocultar el cierre y que la pulsera tenga un aspecto uniforme.



- 1.** Lleve a ajustar el reloj con un joyero profesional para que retire los eslabones innecesarios.
- 2.** Apriete suavemente por cada lado del cierre para abrir y presione para cerrar.



El símbolo de una papelerera tachada indica que este reloj no se puede tratar como basura doméstica. Entregue su reloj viejo o usado en el punto de recogida correspondiente para el reciclaje de sus componentes eléctricos y electrónicos o entregue su reloj viejo en el establecimiento de compra para su correcta retirada.

Disponiendo de este producto correctamente ayudará a evitar los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

Impreso en Suiza 09/2009

ref. 99600.S

Wenger Watch S.A.

Oberer Quai 51

CH-2502 Biel/Bienne

Switzerland

Tel: +41 (0)32 344 04 60

Fax: +41 (0)32 344 04 69

watch@wenger.ch

www.wenger.ch

